

31987R3976

31.12.1987

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 374/9

UREDBA SVETA (EGS) št. 3976/87**z dne 14. decembra 1987****o uporabi člena 85(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 87 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenj Evropskega parlamenta ⁽²⁾,

ob upoštevanju mnenj Ekonomsko-socialnega odbora ⁽³⁾,

ker Uredba Sveta (EGS) št. 3975/87 ⁽⁴⁾ določa postopek za uporabo pravil o konkurenci za podjetja v sektorju zračnega prevoza; ker Uredba Sveta št. 17 ⁽⁵⁾ določa postopek za uporabo teh pravil pri sporazumih, sklepih in usklajenih ravnanjih, razen pri tistih, ki se nanašajo neposredno na zagotavljanje storitev v zračnem prevozu;

ker se lahko člen 85(1) Pogodbe razglasi za neuporabljivega za nekatere kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 85(3);

ker je treba splošne predpise o uporabi člena 85(3) sprejeti z Uredbo v skladu s členom 87; ker mora v skladu s členom 87(2)(b) taka uredba določati podrobna pravila za uporabo člena 85(3) ob upoštevanju potrebe po zagotovitvi učinkovitega nadzora na eni strani in čim večji poenostavitvi uprave na drugi strani; ker mora v skladu s členom 87(2)(d) taka uredba opredeliti naloge Komisije in Sodišča;

ker je bil sektor zračnega prevoza do zdaj urejen z mrežo mednarodnih sporazumov, dvostranskih sporazumov med drža-

vami ter dvostranskih in večstranskih sporazumov med letalskimi prevozniki; ker je treba spremembe tega mednarodnega ureditvenega sistema, ki so potrebne za zagotovitev večje konkurence, izvesti postopno, da bi sektor zračnega prevoza imel dovolj časa za prilagoditev;

ker je iz tega razloga treba Komisiji omogočiti, da z uredbo razglasi, da se določbe člena 85(1) ne uporabljajo za nekatere kategorije sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj in usklajenih ravnanj;

ker je treba določiti, pod kakšnimi posebnimi pogoji in v kakšnih okoliščinah lahko Komisija izvaja taka pooblastila v tesni in stalni povezavi s pristojnimi organi držav članic;

ker je zlasti zaželeno, da se za nekatere kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj zagotovijo skupinske izjeme; ker je treba te izjeme zagotoviti za omejeno obdobje, v katerem se lahko letalski prevozniki prilagodijo bolj konkurenčnemu okolju; ker je treba Komisiji omogočiti, da v tesni povezavi z državami članicami natančno določi obseg teh izjem in z njimi povezane pogoje;

ker izjeme ne more biti, če pogoji iz člena 85(3) niso izpolnjeni; ker mora imeti zato Komisija možnost sprejemati potrebne ukrepe, če se za neki sporazum izkaže, da ni v skladu s členom 85(3); ker mora biti zato Komisiji omogočeno, da na stranke najprej naslovi priporočila in šele nato sprejme odločitve;

ker ta uredba ne posega v uporabo člena 90 Pogodbe;

ker so se voditelji držav in vlad na srečanju junija 1986 sporazumeli, da je treba notranji trg zračnega prevoza vzpostaviti do leta 1992 v skladu z ukrepi Skupnosti, ki vodijo k večji ekonomski in socialni koheziji; ker so določbe te uredbe, skupaj z določbami Direktive Sveta 87/601/EGS z dne 14. decembra 1987 o prevozninah za redne zračne prevoze med državami članicami ⁽⁶⁾ in Odločbe Sveta 87/602/EGS z dne 14. decembra 1987 o porazdelitvi potniških zmogljivosti med letalskimi pre-

⁽¹⁾ UL C 182, 9.7.1984, str. 3.

⁽²⁾ UL C 262, 14.10.1985, str. 44; UL C 190, 20.7.1987, str. 182 in UL C 345, 21.12.1987.

⁽³⁾ UL C 303, 25.11.1985, str. 31 in UL C 333, 29.12.1986, str. 27.

⁽⁴⁾ UL L 374, 31.12.1987, str. 1.

⁽⁵⁾ UL 13, 21.2.1962, str. 204/62.

⁽⁶⁾ UL L 374, 31.12.1987, str. 12.

vozniki pri rednih zračnih prevozih med državami članicami in o dostopu letalskih prevoznikov do rut rednih zračnih prevozov med državami članicami ⁽¹⁾, prvi korak k temu in bo zato Svet ob koncu triletnega začetnega obdobja sprejel nadaljnje ukrepe liberalizacije za doseganje ciljev, ki so jih določili voditelji držav in vlad,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba se uporablja za mednarodni zračni prevoz med letališči Skupnosti.

Člen 2

1. Brez poseganja v uporabo Uredbe (EGS) št. 3975/87 in v skladu s členom 85(3) Pogodbe lahko Komisija z uredbo razglasi, da se člen 85(1) ne uporablja za nekatere kategorije sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj in usklajenih ravnanj.

2. Komisija lahko sprejema take uredbe zlasti v zvezi s sporazumi, sklepi in usklajenimi ravnaji, katerih predmet so:

— skupno načrtovanje in koordinacija zmogljivosti rednih zračnih prevozov, če to pomaga pri zagotavljanju večjega obsega prevozov ob manj prometnih urah ali v manj prometnih obdobjih ali na manj obremenjenih rutah, pod pogojem, da lahko katerikoli partner brez pogodbene kazni odstopi od takega sporazuma, sklepa ali usklajenega ravnanja ter da rok za odpoved udeležbe v takem skupnem načrtovanju in koordinaciji v prihodnjih sezonah ni daljši od treh mesecev,

— delitev prihodka od rednih zračnih prevozov, če prenos ne presega 1 % združljivih prihodkov, ki jih partner, ki opravlja prenos, zasluži na posamezni ruti, če si partner, ki opravlja prenos, ne deli ali sprejme nobenih stroškov in če se prenos opravi kot nadomestilo za prejemnikovo izgubo, nastalo pri načrtovanju rednih letov ob manj prometnih urah ali v manj prometnih obdobjih,

— posvetovanje glede skupne priprave predlogov tarif, prevoznin in pogojev v zvezi s prevozom potnikov in prtljage na rednih prevozih pod pogojem, da je posvetovanje o teh zadevah prostovoljno, da njegovi rezultati letalskih prevoznikov ne zavezujejo in da lahko Komisija in države članice zadevnih letalskih prevoznikov sodelujejo kot opazovalci pri katerem koli takem posvetovanju,

— dodeljevanje slotov in načrtovanje voznega reda na letališčih, pod pogojem, da so letalski prevozniki upravičeni do sodelovanja pri takem dogovarjanju, da so nacionalni in večstranski postopki takega dogovarjanja pregledni in da upoštevajo morebitne omejitve in predpise porazdelitve, ki so jih opredelili nacionalni ali mednarodni organi, ter morebitne pravice, ki so jih v preteklosti pridobili letalski prevozniki,

— skupni nakup, razvoj in delovanje računalniških rezervacijskih sistemov v zvezi s pripravo voznega reda, sprejemanjem rezervacij in izdajanjem vozovnic, ki jih opravljajo podjetja na področju zračnega prevoza pod pogojem, da imajo letalski prevozniki držav članic dostop do takih sistemov pod enakimi pogoji, da so storitve udeleženih prevoznikov enakopravno zajete in da se lahko katerikoli udeleženec v primernem odpovednem roku umakne iz sistema,

— tehnična in operativna zemeljska oskrba na letališčih, kot so odmik zrakoplova, oskrba z gorivom, čiščenje in varovanje zrakoplova,

— odprema potnikov, pošte, tovora in prtljage na letališčih,

— storitve v zvezi z zagotavljanjem postrežbe med letom.

3. Brez poseganja v odstavek 2 take uredbe Komisije določajo kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj, za katere se uporabljajo, ter zlasti opredeljujejo:

(a) omejitve ali klavzule, ki jih lahko vsebujejo ali ne smejo vsebovati sporazumi, sklepi in usklajena ravnanja;

(b) klavzule, ki jih sporazumi, sklepi in usklajena ravnanja morajo vsebovati, ali druge pogoje, ki morajo biti izpolnjeni.

Člen 3

Katera koli uredba Komisije, sprejeta v skladu s členom 2, preneha veljati 31. januarja 1991.

⁽¹⁾ UL L 374, 31.12.1987, str. 19.

Člen 4

Uredbe, sprejete v skladu s členom 2, vsebujejo določbo o retroaktivnosti za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki obstajajo na dan začetka veljavnosti teh uredb.

Člen 5

Pred sprejemom uredbe Komisija objavi njen osnutek ter povabi vse zadevne osebe in organizacije, naj v primernem času, ki ga določi Komisija in ki ni krajši od enega meseca, predložijo svoje pripombe.

Člen 6

Pred objavo osnutka uredbe in pred sprejemom uredbe se Komisija posvetuje s Svetovalnim odborom za področje sporazumov in prevladujočih položajev v zračnem prevozu, ustanovljenim na podlagi člena 8(3) Uredbe (EGS) št. 3975/87.

Člen 7

1. Če zadevne osebe kršijo pogoj ali obveznost v zvezi z izjemo, zagotovljeno z uredbo, ki je bila sprejeta v skladu s členom 2, lahko Komisija za prenehanje takega kršenja:

- naslovi priporočila na zadevne osebe ter
- ob neupoštevanju teh priporočil in glede na resnost kršitve odloči bodisi o prepovedi nekaterih njihovih ravnanj ali od

njih določeno ravnanje zahteva bodisi jim ob odvzemu zagotovljene skupinske izjeme zagotovi posamično izjemo v skladu s členom 4(2) Uredbe (EGS) št. 3975/87 ali odvzame zagotovljeno skupinsko izjemo.

2. Če Komisija bodisi na lastno pobudo bodisi na zahtevo države članice ali fizične ali pravne osebe z upravičenim interesom ugotovi, da ima v katerem koli primeru sporazum, sklep ali usklajeno ravnanje, za katerega velja skupinska izjema, zagotovljena z uredbo, sprejeto v skladu s členom 2(2), vendarle učinke, ki niso združljivi s členom 85(3) ali jih prepoveduje člen 86, lahko skupinsko izjemo za te sporazume, sklepe ali usklajena ravnanja odvzame in v skladu s členom 13 Uredbe (EGS) št. 3975/87 sprejme vse ustrezne ukrepe za prenehanje takega kršenja.

3. Pred sprejetjem odločitve po odstavku 2 lahko Komisija na zadevne osebe naslovi priporočila za prenehanje kršenja.

Člen 8

Svet odloči o pregledu te uredbe do 30. junija 1990 na podlagi predloga Komisije, ki ga je treba predložiti do 1. novembra 1989.

Člen 9

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1988.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. decembra 1987

Za Svet
Predsednik
U. ELLEMANN-JENSEN